



Mohammad Reza Rezaeian Delouei

Assistant Professor

Faculty: Literature and Humanities

Department: English Language

Education

Degree	Graduated in	Major	University
BSc	2008	English Language and Literature	University of Sistan & Baluchestan
MSc	2010	Translation Studies	Allameh Tabataba'i University
Doctoral	2016	Translation Studies	Allameh Tabataba'i University

Employment Information

Faculty/Department	Position/Rank	Employment Type	Cooperation Type	Grade
(not set)	(not set)	Tenure Track	Full Time	7

Work Experience

- Deputy Director of International Scientific Collaboration Office, University of Birjand, the Islamic Republic of Iran, 2019–2020
- Advisor to English Language Scientific Association, University of Birjand, the Islamic Republic of Iran, 2018–2020
- Head of Executive Committee, National Conference on Translation Evaluation in Academic Settings, Allameh Tabataba'i University, the Islamic Republic of Iran, 7–8 June 2010
- Head of Executive Committee, National Conference on Teaching Translation, Translation Studies Research Center, Allameh Tabataba'i University, the Islamic Republic of Iran, 21–22 December 2010

- Head of Executive Committee, National Conference on Research Methodologies in Translation Studies, Allameh Tabataba'i University, the Islamic Republic of Iran, 20–21 December 2011
- Executive Director, National Conference on Interdisciplinary Research on Translation, University of Birjand, the Islamic Republic of Iran, 28–29 October 2020

Subjects Taught

Course Topics

Research Interests

- Interdisciplinary research
- Conceptual research
- Bibliometric studies
- Sociology of translation
- Editing and revising translations

Courses Taught to Undergraduate and Graduate Students

- English Grammar
- Research Methodologies in Translation Studies
- Idioms and Metaphorical Expressions in Translation
- Introduction to Translation Theories
- Sociocultural Issues in Translation
- Translation Evaluation
- Principles and Methodology of Translation
- Models of Translation

- Theories of Translation
- Comparative Analysis of English and Persian Structures
- Seminar

Journal Membership

Reviewer

1. Translation Studies (<https://journal.translationstudies.ir/ts>)
2. Language Horizons (<https://lghor.alzahra.ac.ir>)
3. Research in Applied Linguistics (<https://rals.scu.ac.ir/>)
4. Interdisciplinary Study of Literature, Arts & Humanities (<https://islah.birjand.ac.ir>)
5. The Iranian Journal of Applied Language Studies (IJALS) (<https://ijals.usb.ac.ir/>)
6. Applied Linguistics Inquiry (<https://ali.birjand.ac.ir>)
7. Journal of Foreign Language Research (<https://jflr.ut.ac.ir>)

Papers in Conferences

1. محمد رضا رضائیان دلویی، نقش ویرایش ترجمه انگلیسی - فارسی در نزدیکی زبان ترجمه به فارسی طبیعی و دیدگاه دانشجویان کارشناسی مترجمی زبان انگلیسی درباره آن، چهاردهمین همایش ملی متن پژوهی ادبی، شماره صفحات ۰-۱۱، تهران، ۲۰۲۴، ۰۶ ۱۱
2. محمد رضا رضائیان دلویی، رویکردهای مبدأمدار و مقصدمدار در ترجمه انگلیسی عناصر مقید به فرهنگ در «قانون اساسی جمهوری اسلامی ایران»، تقابل سیستم های قضایی مختلف در ترجمه متون حقوقی و رسمی. ترجمه متون حقوقی، نهادی، سیاسی و رسانه ای (ف)، شماره صفحات ۰-۱۰، تهران، ۲۰۲۲، ۱۰ ۰۱
3. محمد رضا رضائیان دلویی، مدل مفهومی عوامل مؤثر در پذیرش بومی سازی بازی های رایانه ای، هفتمین کنفرانس بین المللی بازی های رایانه ای، فرصت ها و چالش ها، شماره صفحات ۰-۲۴، اصفهان، ۲۰۲۲، ۰۲ ۲۴
4. محمد رضا رضائیان دلویی، ویرایش ترجمه از منظر عوامل مؤثر در میزان حضور زبان و متن مبدأ در متن ترجمه، همایش زبان فارسی نگارش و ویرایش، شماره صفحات ۰-۲۵، اردبیل، ۲۰۲۱، ۰۱ ۲۵
5. محمد رضا رضائیان دلویی، از نقد ادبی انسانگرا به مطالعات ترجمه انسانگرا، هشتمین همایش ملی نقد و نظریه ادبی، شماره صفحات ۰-۱۴، نیشابور، ۲۰۲۰، ۱۰ ۱۴
6. محمد رضا رضائیان دلویی، آسیب شناسی واژه های راهنما در پژوهش های مطالعات ترجمه از جنبه ذخیره و بازیابی اطلاعات: بررسی پایان نامه های کارشناسی ارشد دانشگاه علامه طباطبائی و مقاله های نشریه متا، سومین همایش ملی کتابخانه های دیجیتال: پردازش و سازماندهی اطلاعات و دانش، شماره صفحات ۰-۱۷، تهران، ۲۰۲۰، ۰۲ ۱۷
7. محمد رضا رضائیان دلویی، مطالعه علم سنجی پژوهش های مرتبط با ترجمه و رسانه بر اساس اطلاعات پایگاه بیتر، ترجمه و رسانه، شماره صفحات ۰-۰۴، ۰۵ ۰۴
8. محمد رضا رضائیان دلویی، نقد و مقایسه فرهنگ های انگلیسی - فارسی معاصر پویا و معاصر هزاره و فرهنگ های فارسی - انگلیسی حییم و پیشرو آریان پور به لحاظ معیارهای فرهنگ نگاری، همایش ملی فرهنگ نگاری دو زبانه، شماره صفحات ۰-۰۱، تهران، ۲۰۱۹، ۰۵ ۰۱
9. محمد رضا رضائیان دلویی، ساختارگرایی و ساختارزدگی در نگارش پایان نامه های کارشناسی ارشد علوم انسانی، اولین همایش ملی آسیب شناسی پایان نامه ها و رساله ها در حوزه علوم انسانی-اسلامی، شماره صفحات ۰-۰۲، تهران، ۲۰۱۹، ۰۲ ۰۲

10. Mohammad Reza Rezaeian Delouei, Hossein Navidinia, Reception of songs in dubbed versus subtitled animated movies, شانزدهمین گردهمایی بین المللی انجمن ترویج زبان و ادب فارسی, pp. 0-0, بیرجند, 05 03 2022.
11. Mohammad Reza Rezaeian Delouei, The Professional Identity of Translators: Towards a Conceptual Model, اولین همایش بین المللی دوسالانه پژوهشکده مطالعات ترجمه: جدیدترین دستاوردهای پژوهشی, pp. 0-0, 16 02 2022, تهران, مطالعات ترجمه مکت.
12. Mohammad Reza Rezaeian Delouei, Marzieh Khoshhal, محلی سازی بازی های رایانه ای از منظر نظریه نظام, ششمین کنفرانس بازی های رایانه ای, فرصت ها و چالش ها, pp. 0-0, 18 02 2021, اصفهان.

Papers in Journals

-
1. محمد رضا رضائیان دلویی, حنیف کازرونی, ارزیابی فناوری: رویکردها, چالش ها, و حوزه ها, مطالعات بین رشته ای دانش, ISC, راهبردی, مجلد ۵۰, شماره ۱۳, شماره صفحات ۸۷-۲۰۲۳, ۱۱۱.
 2. محمد رضا رضائیان دلویی, رویکردی فرارشته ای به مواجهه خود و دیگری: عوامل مؤثر در شکل گیری و پذیرش زبان, ترجمه در جامعه مقصد, مطالعات بین رشته ای ادبیات, هنر و علوم انسانی, مجلد ۲, شماره ۱, شماره صفحات ۸۳-۲۰۲۲, ۱۰۱.
 3. محمد رضا رضائیان دلویی, نقشه توسعه مطالعات ترجمه بومی در ایران, مطالعات ترجمه, مجلد ۷۸, شماره ۲۰, شماره ۱۴۸, ۲۰۲۲-۱۳۳۳, صفحات ISC.
 4. Saeed Ameri, Mohammad Reza Rezaeian Delouei, Indirect translation explained, Translation and Interpreting, Vol. 1, No. 16, pp. 169-174, 2024, ISI, Scopus.
 5. zahra foradi, Mohammad Reza Rezaeian Delouei, Assessing the Performance Quality of Google Translate in Translating English and Persian Newspaper Texts Based on the MQM-DQF Model, Journal of Language and Translation, Vol. 4, No. 12, pp. 107-118, 2022, isc.